

漢字詞語研究國際學術論壇  
歷時與共時視域中的漢字詞語

主辦單位：澳門語言學會

贊助單位：澳門基金會

支持單位：澳門科技大學國際學院

論壇日期：2023年11月28日—29日

論壇現場：澳門科技大學



# 目录

會議須知	1
會議時間與地點	1
會務聯繫	1
會議議程	4
論文摘要	10
東亞共同國際詞的生成與歧變/沈國威	10
韓語詞彙特徵及教育爭論/許喆	11
《國際中文教育中文水準等級標準》詞彙等級大綱與針對越南學生的漢語詞彙教學/阮福祿	12
社區詞研究瞻望/田小琳	13
外詞漢譯的文字形式選擇/周荇	15
日本中文學習者漢字知識的正負作用/古川裕	17
漢越語言接觸與漢越詞研究/阮黃英	18
韓、日語中的漢語借詞研究芻議/汪維輝	19
香港中文詞彙的社區詞/鄧思穎	20
《國際中文教育中文水平等級標準》初等詞彙漢韓共有詞考察/魏慧萍	21
近代中日兩國漢字詞彙環流的歷史成因論析/陶金	22
日漢同形詞研究/杜芳、吉崗靜香	23
《禪門拈頌集》俗字構形研究/焦玉奩	24
從《出雲風土記》中〈給〉字的用法談漢字的受容/賴國文	25
文字形變與識讀容錯/鄔峰高	27
《漢語大字典》注音辨正四則/麻哲齊	28
試析副詞“喜得”的來源於發展/張斌華	29
梁啟勛學術背景及其“國民性”藉詞首用書證研究/李冬松	30
《懷風藻》漢字詞詞義探析/張語格	31
澳門社區詞研究綜述/鄭冬瑜	32
以儒家「誠」概念解釋批判性思維/何珍	33
入門級國際漢字教材練習編寫對比分析	
——以《體驗漢字（提高篇）》和《漢字輕鬆學（發展篇）》/杜怡芬、陳森	34
基於中國日語學習者母語背景的漢字詞語教學/陳夢夏	35
泰國漢語學習者“都”的學習偏誤分析/徐威、Paisan Sukjairungwattana	36
基於語料庫的漢語四字語塊研究/鄧劉娜	37
以語料庫的形式研究韓國語中日常使用的隱形漢字詞/李栩壺	38
日語高考生（大學日語生）漢字學習力調查及日語漢字詞彙教學研究/龐在玲	39
關於漢日詞彙的一個考察——字數不對等的詞為主/彭廣陸	40
新媒體語境下韓國青年視頻博主漢字詞使用情況考察/李思毅	42
對外漢語教學中易混獨體形近字研究/王意琅	44
交通指南	45
拱北口岸	45
青茂口岸	47
橫琴口岸	48



澳門國際機場.....	49
乘坐巴士注意事項.....	50
乘坐的士注意事項.....	50
<b>校園地圖</b> .....	51
<b>餐廳</b> .....	52
廚藝天地.....	52
點聚餐廳.....	52
點綻餐廳.....	53
季節餐廳.....	53



## 會議須知

### 會議時間與地點

本次會議共分兩日進行。

11月28日上午會議在澳門科技大學 N 座 214 教室；

11月28日下午會議在澳門科技大學 N 座 213 教室。

11月29日上午會議在澳門科技大學 O 座 502 教室；

11月29日下午會議在澳門科技大學 O 座 501 教室。

### 會務聯繫

聯繫人 1：李思毅

電話：（86+18641628808）

郵箱：18641628808@163.com

聯繫人 2：張語格

電話：（853+63818960）或（86+13726282272）

郵箱：3220005235@student.must.edu.mo

聯繫人 3：高子彥

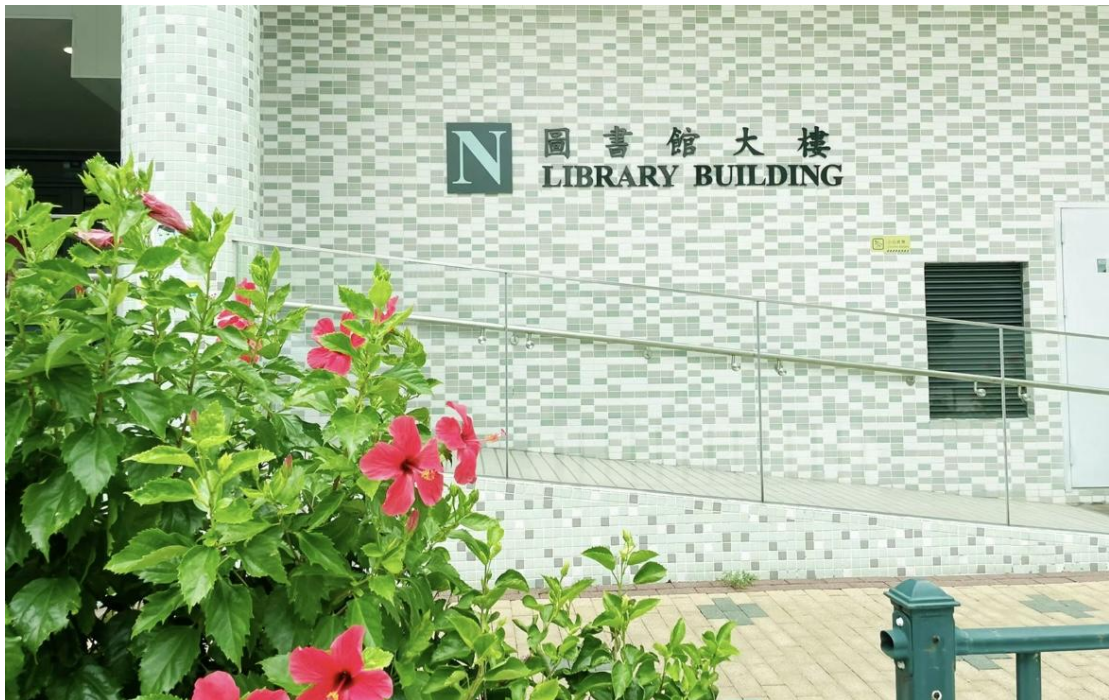
電話：（86+13750097421）

郵箱：771579180@qq.com

## 會議地點

28/11/2023

地點：N 座——澳門科技大學圖書館



29/11/2023

地點：O 座——澳門科技大學教學樓



## 會議議程

28/11/2023 上午		
時間：09:30 -12:50		
內容：開幕式；主旨報告		
現場會議：澳門科技大學 N214		
ZOOM ID：92452757395（Password：MustZoom）		
網頁鏈接： <a href="https://zoom.us/j/92452757395">https://zoom.us/j/92452757395</a>		
開幕式	9:30—9:40	主題：開幕式致辭 致辭人：張洪明教授（澳門科技大學國際學院院長）
	9:40—9:50	主題：開幕式致辭 致辭人：黃翊教授（澳門語言學會會長）
	9:55	主題：合影留念（現場；在線）
主旨報告	主持人：魏慧萍（澳門科技大學國際學院）	
	10:00—10:20	沈國威教授（日本關西大學） 《東亞共同國際詞的生成與歧變》 討論與問答（10 分鐘）
	10:30—10:50	許喆教授（韓國慶星大學） 《韓語詞彙特徵及教育爭論》 討論與問答（10 分鐘）
茶憩 11:00 - 11:15		

主旨報告	11:15—11:35	阮福祿教授（越南胡志明市師範大學中文系） 《〈國際中文教育中文水準等級標準〉詞彙等級 大綱與針對越南學生的漢語詞彙教學》 討論與問答（10 分鐘）
	11:45—12:05	田小琳教授（香港嶺南大學、香港中國語文學會） 《社區詞研究瞻望》 討論與問答（10 分鐘）
	12:15—12:35	周荐教授（北京師範大學、南開大學） 《外詞漢譯的文字形式選擇》 討論與問答（10 分鐘）
<b>28/11/2023 下午</b>		
<p>時間 14:30 -17:45</p> <p>主持人：尤舒翔（澳門科技大學國際學院）</p> <p>主題：會議研討</p> <p>現場會議：澳門科技大學 N213</p> <p>ZOOM ID: 91830881385（Password: MustZoom）</p> <p>網頁鏈接：<a href="https://zoom.us/j/91830881385">https://zoom.us/j/91830881385</a></p>		
會議研討 14:30-16:00	陶金 大連海事大 外國語學院	《近代中日兩國漢字詞彙環流的歷史成因論析》





會議研討 14:30—16:00  討論與問答 15 分鐘	杜芳、吉崗靜香 大連理工學院	《日漢同形詞研究》
	焦玉奩 四川大學	《〈禪門拈頌集〉俗字構形研究》
	賴國文 肇慶學院 外國語學院	《從〈出雲國風土記〉中〈給〉字的用法談漢字的受容》
	鄔峰高 澳門科技大學	《文字形變與識讀容錯》
<b>茶歇：16:00—16:15</b>		
會議研討 16:15—17:45  討論與問答 15 分鐘	麻哲齊 四川大學	《〈漢語大字典〉注音辨正四則》
	張斌華 東莞理工學院	《試析副詞“喜得”的來源與發展》
	李冬松 暨南大學	《梁啟勛學術背景及其“國民性”借詞首用書證研究》
	張語格 澳門科技大學	《〈懷風藻〉漢字詞詞義探析》
	鄭冬瑜 澳門科技大學	《澳門社區詞研究綜述》

29/11/2023 上午

時間 09:30-12:00

主題：主旨報告

主持人：胡波（澳門語言學會副會長 澳門科技大學國際學院）

現場會議：澳門科技大學 O502

ZOOM ID: 98572446693 (Password: MustZoom)

網頁鏈接：<https://zoom.us/j/98572446693>

主旨報告	9:30—9:50	古川裕教授（日本大阪大學） 《日本中文學習者漢字知識的正負作用》 討論與問答（10 分鐘）
	10:00—10:20	阮黃英教授（越南河內國家大學） 《漢越語言接觸與漢越詞研究》 討論與問答（10 分鐘）
	10:30—10:50	汪維輝教授（浙江大學） 《韓、日語中的漢語借詞研究芻議》 討論與問答（10 分鐘）
	11:00—11:20	鄧思穎教授（香港中文大學） 《香港中文詞彙的社區詞》 討論與問答（10 分鐘）
	11:30—11:50	魏慧萍副教授（澳門科技大學） 《〈國際中文教育中文水平等級標準〉初等詞彙 漢韓共有詞語考察討論與問答》（10 分鐘）

29/11/2023 下午

時間：14:30-18:00

主題：會議研討；閉幕式

主持人：劉文英（澳門語言學會副會長 澳門科技大學國際學院）

現場會議：澳門科技大學 O501

ZOOM ID: 97754048595 (Password: MustZoom)

網頁鏈接：<https://zoom.us/j/97754048595>

會議探討 14:30—16:00 討論與問答 15 分鐘	何珍 澳門城市大學	《以儒家「誠」概念解釋批判性思維》
	杜怡芬、陳森 中央民族大學	《入門級國際漢字教材練習編寫對比分析——以〈體驗漢字（提高篇）〉和〈漢字輕鬆學（發展篇）〉為例》
	陳夢夏 寧波大學	《基於中國日語學習者母語背景的漢字詞語教學》
	徐威 澳門城市大學 Paisan Sukjairungwatta na 泰國瑪希隆大學	《泰國漢語學習者“都”的學習偏誤分析》

	鄧劉娜 首都師範大學	《基於語料庫的漢語四字語塊研究》
	李栩垚 廣州華商學院	《以語料庫的形式研究韓國語中日常使用的隱形漢字詞》
<b>茶歇：16:00—16:15</b>		
主持人：項方（澳門科技大學國際學院）		
會議探討 16:15—17:30 討論與問答 15 分鐘	龐在玲 青島農業大學	《日語高考生（大學日語生）漢字學習力調查及日語漢字詞彙教學研究》
	彭廣陸 北京理工大學	《關於漢日詞彙的一個考察——字數不對等的詞為主》
	李思毅 澳門科技大學	《新媒體語境中韓國青年視頻博主漢字詞使用情況考察》
	王意琅 澳門科技大學	《對外漢語教學中易混獨體形近字研究》
閉幕式	17:30—17:40	青年論文獎揭曉及頒獎
	17:40—17:50	閉幕致辭： 田小琳教授（香港嶺南大學、香港中國語文學會） 王宇嬰副教授（澳門語言學會理事長 澳門理工大學）

## 論文摘要

**論文題目：**東亞共同國際詞的生成與歧變

**作者：**沈國威（日本關西大學）

**摘要：**東亞有史以來，由於頻繁的人員往來和書籍傳播，形成了以漢籍為內核的東亞學問體系，即漢學；漢字、漢文則成為公認的學術語言。相同的典籍及詞語，所謂「筆談」之所以能成立全賴於此。大航海時代以降，西學東漸，東方用漢字接受西方近代知識體系，詞彙體系中新生出數千個如“哲學、政府、思考、調查、正確、優秀……”等的詞語，在此暫譯為“東亞共同國際詞”。東亞共同國際詞以二字復音詞為基本形態，中韓日越，語言不同但詞形相同（韓越二語為漢音詞），且與英語有著相同的對譯關係。东亚共同国际词不僅指科技術語，還包括一般名詞、動詞和形容詞，是現代社會創造性生產活動不可或缺的詞彙成分。本次報告聚焦「東亞共同国际詞」在中日韓越四語中「同形、同音、同義、同譯」的特徵，並討論如何從「定量、定性、溯源、辨異同」四個方面對其進行研究，藉此探索漢字作為音節語言的記錄符號，在東亞世界的可持續發展性。

**關鍵詞：**學習詞彙 二数字化 近代新詞 譯詞

**論文題目：韓語詞彙特徵及教育爭論**

**作者： 許喆（韓國慶星大學）**

**摘要：**一般說韓語詞彙是韓語固有詞、漢源詞、外來詞三種類型。事實上這說法不太正確。如起源來說的話，韓語詞、漢語詞、外來詞。如其記錄文字來說的話，韓文詞、漢字詞、羅馬字詞。如來源與文字使用混用分類的話，也會分漢語韓文詞、漢語漢字詞、韓語韓文詞、韓語漢字詞、日語韓文詞、西方語漢字詞、西方語韓文詞、西方語羅馬詞。也有混種詞，比如固有詞語漢語詞混用、漢語詞語外來詞混用、固有詞與外來詞混用，其也有韓文標記方式、按原語標記方式。也有歸化詞彙。原來某種外來詞，有某種原因變成發音，認識到固有詞的詞彙。

在韓國幾百年來繼續爭論漢字教育的原因從此發生。固有詞與外來詞是表音標記、漢語詞是單音節詞與單音節詞的結合，也一些混種詞之中，漢語詞有關詞彙也一直用單音節詞的影響。為了正確理解韓語詞彙，有人主張必須理解漢字意、有人反對已固有詞話的詞彙，通過搭配等語法特徵會理解詞義，不必學漢字。這爭論引起文字標記爭論，就純韓文、並用、混用。韓國詞彙實相是非常複雜的現象，當然也受社會、政治的影響。也跟日本、越南不同的特徵。

**論文題目：《國際中文教育中文水準等級標準》詞彙等級大綱與針對越南學生的漢語詞彙教學**

**作者：阮福祿（越南胡志明市師範大學中文系）**

**摘要：**近年來，世界上中文學習需求不斷擴大，國際中文教育需要一套規範，科學的標準，用來指導學習、教學、測試等。《國際中文教育中文水準等級標準》自 2021 年 7 月 1 日起正式實施，成為全世界漢語工作者的關注。本文將《標準》中的詞彙與 6 級 HSK 大綱中的詞彙進行比較，發現詞彙大量地增加，這對越南學習者帶來很大的困難。因此需要研究《標準》中詞語增加的規律，同時利用漢語與越南語詞彙方面的相同之處來進詞彙教學，提高越南學生漢語詞彙的學習效率。其中最有效的是利用越南語中的漢-越語素和漢語詞來進行漢語詞彙教學。

論文題目：社區詞研究瞻望

作者：田小琳（香港嶺南大學、香港中國語文學會）

摘要：社區詞概念提出至今已經有三十年。2011年《全國科學技術名詞審定委員會公佈 語言學名詞》收入“社區詞”術語，也已經超過十年。社區詞研究課題已經成為現代漢語詞彙研究的熱門課題，也取得了許多成績。

瞻望社區詞研究未來走向，我以為有以下幾點值得注意：

#### 一、田野調查仍然是首要任務

社區詞的外延，包括中國所轄的中國大陸、香港、澳門、臺灣；還有東南亞各國（新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓等）；以及其他國家的華人社區等。目前按國家或地區來編寫的華語社區詞詞典還十分有限，未開墾的處女地還很多。這是一個工作量十分大的工作。

我和團隊正在編寫《香港澳門社區詞詞典》，在《香港社區詞詞典》原有收詞 2418 條的基礎上增補，繼續田野調查工作。這工作細緻而繁瑣，需要耐心去做。香港澳門的社區詞極具特色，希望詞典為研究提供語料。

在各社區的詞典沒有很快出版的情況下，也建議 2010 年出版的《全球華語詞典》，做增補工作，在已有的一萬條詞語基礎上先行擴充，並分門別類建立詞庫。



二、社區詞概念的繼續明確，劃分清楚社區詞和方言詞的差異是重點

在編寫《香港澳門社區詞詞典》的過程中，選新社區詞入典，遇到的問題之一是區分港澳社區詞和粵方言的差別。因為社區詞分佈的區域和方言分佈區域有交叉情況，需要從理論上說明區分要點，建立基礎理論；並且在實際操作上，做進一步的調查和研究。以此推論，臺灣社區詞的入典，需要區分和閩南方言詞的差異，等等。

三、社區詞和方言詞、文言詞、外來詞以及文化詞的交叉關係

社區詞的來源，除了自創新詞以外，還包括從方言詞、文言詞、外來詞以及文化詞中吸取。文化詞也是《語言學名詞 2011》確立的詞條。社區詞和這些詞的交叉關係，交叉的多少比例，應該有進一步的研究，有概括的分析。

四、現代漢語通用詞彙吸收社區詞的現狀及未來走向

以現代資訊社會交流的頻繁和廣泛程度來看，社區詞多以通用語素構詞，在為現代漢語通用詞彙吸收方面，有它的優勢。即將出版的《現代漢語大詞典》，據說對於社區詞有充分的注意。待詞典出版可以做統計及研究，分析社區詞能夠進入通用詞彙的各種條件。

論文題目：外詞漢譯的文字形式選擇

作者：周荐（北京師範大學、南開大學）

**摘要：**外詞漢譯是外漢語言交流的不變主題，這一主題伴隨著漢字演化發展史的進程在不斷地推進。外詞漢譯時，隨文化交流的日益頻密，逕用外詞原文字形式或夾雜使用外漢文字形式的情況日趨普遍，最近百多年來出現了所謂的字母詞、半字母詞；但更多的還是歷史悠久的方式：以漢字來對音，盡可能使不同體系的文字在語音上實現最大可能的近似。逕用外詞原文字形式的，除因文字體系不同出現的字母詞、半字母詞外，也有屬同一文字體系的情況：如日語的“甲狀腺”的“腺”是日本漢字，漢語社會接受此概念的同時將表示此概念的詞及記錄此詞的文字形式一併借入，並不計較其舶來的身分，也沒有從漢字中找出一個與之意義接近的字（如“線”）來替代；再如“寿司”（日本假名為“すし”，羅馬字轉寫為 sushi），無論是習慣使用繁體字的臺、港、澳，還是規範使用簡化字的大陸，中國的任何地區一般都以漢字史上早已出現的簡化字形寫作“寿司”，而很少寫作繁體的“壽司”。用漢字對譯外詞，存在著某個外詞的語音形式可由若干個同音不同形的漢字對譯的情況，選擇哪一個文字形式來對譯外詞值得研究，例如《元史》記錄的太祖“鐵木真”，其中的“木”沒有選擇同音的“穆”或其他字，太宗“窩闊台”，其中的“台”也沒有選擇同音的“臺”“臺”諸字。當漢字出現繁簡兩種形體的情況時，對譯某個外詞選取繁體還是簡體，尤其是需要關注的一個問題，例如澳門倫敦人

購物中心的體育品店鋪“馬拉松”的“松”沒有選擇“鬆”等其他字。無論是“鐵木真”沒有寫作“鐵穆真”，還是“馬拉松”沒有選擇“馬拉鬆”，都是棄繁擇簡的原則在起作用。

當然，倘非純音譯，而是音兼意譯，要求漢字在擬音的同時兼起一些暗示語意的作用，簡化字就可能不是優先的選項了。例如一種治療皮膚病的藥，英文名 *fluocinolone acetonide*，香港九華華源集團出產，該藥在港澳臺出售時藥名印的是繁體漢字“氟輕鬆”。之所以選擇“輕”“鬆”而不選擇“清”“松”等，音兼意譯的考慮是關鍵因素。類似的一個例子是一種洗髮乳/皂，名“舒肤佳”，英文名 *safeguard*。之所以選擇“舒”“肤”而未選擇“書”“夫”等，也是把音兼意譯放在了優先考慮的位置上。

**論文題目：日本中文學習者漢字知識的正負作用**

**作者：古川裕（日本大阪大學）**

**摘要：**外語教學界似乎有一種共同說法：日本學生先天就有日語的漢字知識，中國學生也有漢語的漢字知識，因此他們學彼此的語言都有不少優勢，學習對方語言時都能占不少便宜。真的是這樣嗎？我們認為這是一種幻想。占小便宜，往往會吃大虧。

漢字知識對日本中文學習者可謂是一把雙刃劍，母語知識會對雙方語言的習得帶來正反兩面的影響，尤其是漢字的存在既有“功勞”也有“罪過”。

日本學生即日語母語者因為學習中文之前就掌握了日語裏的漢字，學習中文的時候自然有一定的優勢，我們不能否認這一點，但與此同時也要注意這裏也有不少盲區即中文學習上的障礙。日本學生的問題是正因為具備相當數量的漢字知識，往往會掉進日本學生特有的陷阱。

我們以日語中漢字的多音現象（音讀和訓讀）以及漢語中字詞區分（黏著語素 Bound Morpheme 還是自由語素 Free Morpheme）這兩個角度為切入口，通過分析一些實際出現的偏誤性例子，指出問題的所在並將提出教學和研究兩方面的具體建議。

**論文題目：**漢越語言接觸與漢越詞研究

**作者：**阮黃英（越南河內國家大學）

**摘要：**漢越詞在越南語中數量龐大且佔有重要地位，是漢語借詞的一個重要組成部分。從歷時和共時的角度研究漢越詞，能對漢-越語言文化接觸的研究做出貢獻。本文首先通過文獻法明確漢越詞在漢語借詞中的地位，然後通過對比法對比漢越詞及其相應的漢語詞。研究指出，漢語詞進入越南語之後，受到越南語和越南社會文化的影響，一部分保留了其原有意義，而另一部分則發生了詞義增多、詞義減少、詞義擴大、詞義縮小、詞義轉移以及構詞、詞類、詞語搭配等詞義和語法上的變化。此外，越南語中存在大量以漢越語素為構詞成分的合成詞，這些合成詞在漢語中並不存在，但是這種構詞方式在越南語中一直沿用至今。可見，漢越詞尤其是漢越語素在越南語詞彙的發展中具有舉足輕重的地位，受到了學者們的廣泛關注。

**關鍵詞：**語言接觸、漢越詞、漢越語素、詞義、語法

**論文題目：**韓、日語中的漢語借詞研究芻議

**作者：**汪維輝（浙江大學）

**摘要：**歷史上屬於“漢字文化圈”的韓語/朝鮮語、日語和越南語中存在大量的漢語借詞，它們大都保存了借用時代的漢語詞義，是漢語歷史詞彙的活化石，對於漢語詞彙史研究具有獨特的價值。它們借入目標語的時代、途徑和所從借入的地域等，是相關語言詞彙史研究需要闡明的問題。有一些詞語借入目標語以後語音、意義、用法發生了變化，其中的原因和蘊含的規律也值得深入探討。漢語詞彙史和域外借詞結合起來研究，是一個大有可為的新領域。本文以韓、日語中的三個漢語借詞為例，嘗試探討這種研究的可能性和意義。

**關鍵詞：**韓語；日語；漢語借詞；漢語詞彙史；只今/祇今；人事；赤根菜

**論文題目：香港中文詞彙的社區詞**

**作者：鄧思穎（香港中文大學）**

**摘要：**全球華語研究，即研究全世界華人所使用的漢語。由於研究對象廣，所觀察的現象複雜，全球華語研究可從多個角度，有系統的進行研究。至於所謂「香港中文」（又稱為「港式中文」），可理解為「以標準中文為主體，帶有部分文言色彩，並且深受粵語和英語的影響，在詞彙系統、詞義理解、結構組合、句式特點以及語言運用等方面跟標準中文有所不同，主要在香港地區普遍使用的漢語書面語」（石定栩、邵敬敏、朱志瑜 2006：6）。以詞彙研究為例，按照地域因素再細分，全球華語詞彙可以從社區的角度來研究，就是社區詞的研究。社區詞可以再細分為兩類：「核心社區詞」和「邊緣社區詞」。雖然邊緣社區詞的產生純粹因地域差別而起，但不等於方言詞，也跟當地的方言體系無關。這種跟核心社區詞、方言詞有別的邊緣社區詞，遠離政治、經濟等因素，但又並非源自方言的詞彙，確實非常有意思。以全球華語研究視角，研究詞彙的差異，不僅加深對中文複雜性的認識，也可從而有助思考中文教學的內容和方法。本文選擇流通於香港中文的社區詞，尤其是香港地區的邊緣社區詞，分析使用情況，探索全球華語詞彙差異的問題，並提出一個中文詞彙分類框架，期望對語言研究、語文教學等方面都有點幫助。

論文題目：《國際中文教育中文水平等級標準》初等詞彙漢韓共有詞語考察

作者：魏慧萍（澳門科技大學）

**摘要：**韓語中以韓文書寫的漢字詞是在東亞語言文化交流歷史中形成的漢韓共有詞彙現象。這些韓語詞的語音語義和漢語相關詞語之間存在著對應關係，值得細緻梳理和深入研討。研究者在「等級標準」初等詞彙中提取出存在漢韓對應關係的詞條，考察其具體對應方式和字詞關係，從中發現，在共時層面上，這些詞語之間呈現為語音語義的整詞對應、構詞對應、替換對應、多義對應等情況。其中，一些基礎漢字的組詞能力在韓語中亦有保留和體現。韓語詞彙以其固有詞或其他來源的外來詞替換漢字詞的說法時，具有區別意義、表明概念來源的作用。研究者根據考察結果歸納與「等級標準」初等詞彙和手寫漢字相配套的基礎關鍵漢字，以啟發和提升韓語母語者在漢語詞彙習得中的字詞關聯與組合意識，進而提出教學建議。

**關鍵詞：**等級標準 初等詞彙 漢韓共有漢字詞 字詞關聯



**論文題目：**近代中日兩國漢字詞彙環流的歷史成因論析

**作者：**陶金（大連海事大學外國語學院）

**摘要：**19 世紀中後期，在中國創出的漢字新詞主要通過文字接觸的途徑實現了對日傳播，為近代日語漢字新詞的形成提供了給養和參考，最終與大量在日本創出的漢字新詞一起實現了近代意義上的社會容受，為 20 世紀初葉日語詞彙流入漢語提供了可能。本稿對漢字新詞中日流向傳播的發生契機及傳播過程進行了梳理，立足於中國和日本向近代化社會轉型的歷史背景，分析了這一語言現象背後隱含著的深層社會文化原因，揭示了中日兩國近代化過程的特殊性、傳統文化的制約性以及日本文化多元性等因素對漢字新詞傳播流向的影響。

**關鍵字：**近代漢字新詞 傳播 容受 文化要因

**論文題目：**日漢同形詞研究

**作者：**杜芳、吉崗靜香（大連理工學院）

**摘要：**漢日同形詞（homographs）是指在日語和漢語中拼寫相同但意義不同的詞語。由於日語和漢語有許多共同的漢字，因此這種同形詞在兩種語言中都存在。對於日本的漢語學習者來說，會自然而然借助本國的漢字。漢日同形詞在學習漢語方面上既有正遷移亦有負遷移，本文首先概要介紹中日同形詞的研究現狀，然後通過中日同形詞的定義，分析中日同形同義詞、同形異義詞、同形近義詞三類中日同形詞，探究了中日同形詞產生的方式：日式發音+漢字構詞法、中國古代詞語與日式發音，羅馬音+漢語詞彙，闡釋了日本與中國同形詞傳播的途徑，一種從中國傳入日本，一種歐美思想與技術傳入日本，日本造同形字，同形字從日本傳入中國。同形詞的存在反映了兩國文化交流密切，同形詞中存在的差異反映了兩國文化差異。同形字的意義、漢字書寫形式及語音上所引起的改進和差異，都反映了當時社會上所經歷著的變革和改進。國強語盛，同形詞的傳播方向折射出兩國在當時的文化和社會影響力。因此漢日同形詞研究很有意義。

**論文題目：**《禪門拈頌集》俗字構形研究

**作者：**焦玉鑫（四川大學）

**摘要：**慧諶等編《禪門拈頌集》是高麗王朝韓國禪界重要禪宗文獻，現存版本眾多，俗字豐碩，且俗體構形獨特。本文以朝鮮王朝仁祖12年（1634）龍腹寺、迴龍寺刻本中的俗字為研究對象，採用整理歸納、對比分析方法，從部件和筆畫角度對俗字分類，同時選取構形獨特的俗體展開具體論述。通過分析得出，龍腹寺刻本《禪門拈頌集》俗字豐富多樣，除通用俗字外，還存在國別俗字，雖俗字形體大多是對中土俗字的繼承沿用，但部分俗體罕見，未見於中國、日本、越南的文獻和辭書，具自身獨創性，呈現出漢字在韓國的創造生成性。

論文題目：從《出雲國風土記》中〈給〉字的用法談漢字的受容

作者：賴國文（肇慶學院外國語學院）

摘要：中華文明對日本最大的影響就是漢字。在日本文學發生期中，以漢字表達日本語的發音，寫成了日本古代最重要的文獻《古事記》（712年）、《風土記》（713年）、《萬葉集》（770年左右）、日本書紀（720年）等，皆是以漢字寫成。

在《出雲國風土記》的仁多郡三津鄉中，有以下記述：

三津鄉。家西南卅五里。大神太穴持命御子、阿遲須伎高日子命、御須髮八握于生晝夜哭坐之、辭不通。爾時、御祖命、御子乘船而、卒巡八十島、宇良加志給鞞、猶不止哭之。大神、夢願給、告御子之哭由夢爾願坐、則夜夢見坐之。御子辭通、則寤問給。爾時、御津申。爾時、何処然云問給。即、御祖御前立去出坐而、石川度、坂上至留、申是処也。

在這段記述中的〈給〉這個字（粗體字部分），是當作漢字的“訓讀”（發音為「たまう」）使用的。並不是以此漢字本來的意義（現代漢語的讀音是（gěi）來使用的。

這裏的〈給〉這個漢字是當作動詞的補助動詞來使用的。在《出雲國風土記》中所出現的〈給〉字（總共有 27 例），全部都是當作補助動詞（たまう）使用。這種使用方法，在《古事記》、《日本書紀》及《萬葉集》的漢文漢字部分中是看不到的。這樣的使用方法：

主語（○○神命）＋「動詞語＋給（動詞的補助動詞）」

可以說是《出雲國風土記》的特徵吧。

日本古籍《風土記》是在西元 713（和銅 6）年時，由當時的元明天皇下令，要求各地方政府將各地的地誌、土地名稱的由來、地方特產、自古以來的傳承等記錄下來，報告給中央為目的而編集的。

在日本的“假名文字”發明以前，要求各地方官吏以純正的漢文體來記述各地方的地誌，在當時應該是相當困難的事吧。因此，以〈給〉這個漢字的用法來判斷，《出雲國風土記》中的漢文體，是混雜著（漢文的）訓讀思惟及（日語的）口頭的思惟而寫成的。而以漢字來記錄，是將漢字當成記錄的工具，這是著眼於漢字的功能性。是漢字演化成日本的“假名文字”過程中的重要手段。

**關鍵詞：**日本上代文學；《出雲國風土記》；漢字

**論文題目：文字形變與識讀容錯**

**作者：鄔峰高（澳門科技大學）**

**摘要：**從文字書寫（編碼）和文字識讀（解碼）二元機制的角度出發，以書法文字學、文字形變學、模糊邏輯等為理論視角，在探討中國人（在書法文獻中）因對文字形體的創新和外國人（在習得漢字形體時）因書寫偏誤而造成的文字形變的異同點的基礎上，從文字的可變性、語言的模糊性、資訊冗餘（與缺失）性、認知過程的整體性等方面分析人們能夠對存在形體偏誤的文字進行容錯性識讀（也就是存在識讀容錯的機制）。接著從文字的筆劃、部件、整體三個方面分析識讀容錯的部分規律。

對文字形變與識讀容錯二者的相互關係進行研究，可以為電腦文字識讀提供新材料、新思路，為簽名文字、書法文字等俗文字的研究提供分析路徑，也可以為國際中文教育中的漢字形體教學提供理論參考。

**論文題目：**《漢語大字典》注音辨正四則

**作者：**麻哲齊（四川大學）

**摘要：**《漢語大字典》是一部反映漢字形音義歷時發展變化的現代大型辭書，注音上制定了較為完善的體例，如對傳統上有異讀的字，力求作到既能反映古漢語的音義關係，又能反映現代漢語的音義關係，還能反映其間的變化。但由於規模宏大，又書成眾手，導致注音上存在不少問題，尤其是在傳統異讀字的注音上。本文辨析屬於《廣韻》同義異讀的“仡”“仰”“莛”“适”在《漢語大字典》注音中存在的問題，並提出修訂意見。

**關鍵詞：**《漢語大字典》；音義匹配；異讀字注音

**論文題目：試析副詞“喜得”的來源於發展**

**作者：張斌華（東莞理工學院）**

**摘要：**從時間分佈來看，表“幸虧”義的“喜得”最早出現在南宋時期，明清時期得以廣泛運用，主要出現在南方系作品中，如清代琉球寫本《人中畫》中“喜得”出現頻率較高，而同時期的北方系《紅樓夢》則沒有用例。從空間分佈來看，“喜得”主要保留在南方方言中，如西南官話，北方方言基本沒有。從語義來源看，表“幸虧”義的“喜得”的發展路徑為：幸——幸虧——幸喜得——幸喜、幸得、喜得。“喜得”的幸虧義由“喜”體現，“得”的語義已經虛化。



**論文題目：梁啟勛學術背景及其“國民性”借詞首用書證研究**

**作者：李冬松（暨南大學）**

**摘要：**梁啟勛 1903 年春季在《新民叢報》第 25 號上發表《國民心理學與教育之關係》一文，並稱該文譯自法國學者李般英文版著作《The Psychology Of Peoples》，文中使用了“國民性”這個近代概念，從而成為現代漢語中“國民性”一詞的首見書證。結合梁啟勛的學術背景及“國民性”這個譯詞在日本明治時期的使用情況，可以推斷出梁啟勛不大可能從英語中翻譯出“國民性”，而是在翻譯過程中參考了日本 1900 年出版的塚原次譯自英文版的《ルボン氏民族心理學》一書，並借用了該書中的“國民性”譯詞。

**論文題目：**《懷風藻》漢字詞詞義探析

**作者：**張語格（澳門科技大學）

**摘要：**《懷風藻》成書於公元 751 年，是日本現存最早的漢詩集。作為古代中日語言文化交流的產物，《懷風藻》中的漢字詞深受六朝至唐初中國詩歌影響。《日本國語大辭典》中收錄《懷風藻》漢字詞共 771 條。這些豐富的語料不僅展現了漢字詞在日本的傳播和演變，還折射出漢文化在日本的發展軌跡。本文以《懷風藻》中的漢字詞為研究對象，對日本大型辭書《日本國語大辭典》所收錄的《懷風藻》漢字詞進行了初步梳理。並對照中日辭書、釋書和相關文獻，對《懷風藻》中具有代表性的漢字詞詞義進行考釋。此外，本文還通過共時比較的方式，從詞義角度進一步探討《懷風藻》漢字詞在日本漢詩中的受容和發展情況。以此管窺中日語言文化交流情況。

**關鍵字：**《懷風藻》；日本漢詩；漢字詞；漢字文化

**論文題目：澳門社區詞研究綜述**

**作者：鄭冬瑜（澳門科技大學）**

**摘要：**社區詞最早由田小琳提出，歷經提出者及眾多學者的完善，成為專業術語並納入教材之中。澳門作為“三文四語”的多語言社會，漢語、葡語、英語、粵方言在長期接觸中產生了具有本土特色且只流通於本地的詞匯，即澳門社區詞。文章對當前澳門社區詞研究成果進行大體回顧，全面梳理並總結當前澳門社區詞研究現狀，最後就澳門社區詞研究存在的問題、研究的價值和今後的研究重點進行總結。

**論文題目：以儒家「誠」概念解釋批判性思維**

**作者：何珍（澳門城市大學）**

**摘要：**鑑於教育工作者為培養具有理性推理和批判性思維能力的學生所承受的壓力，這篇簡短的討論探討對儒家「誠」概念的解釋，以及其多方面在促進批判性思維發展方面的影響。

從當代將“誠”理解為“真誠”或“正直”，到其變革性的“創造力”概念，“誠”的多功能性意味著其含義的重大轉變，從一種態度和個人屬性，到成為一種包羅萬象的方法。是對自己內心思想和體驗的真正認識的體現，也是對集體和諧的前瞻性培養的實現。

本文試圖論證，透過話語和對話，既定的二元性，個人和集體，存在主義和社會學，思想和身體，技術和人文主義可以在更大的背景下看待，為靈活的教學法注入了活力，這種教學法具有豐富的情感和情感。智力潛能。當這些主動學習謂詞被傳遞時，正向的學習過程就會隨之而來。

自明誠，謂之性；自明誠，謂之教。誠則明矣，明則誠矣。

源自於創造力（誠）的理解是我們自然傾向（性）的禮物；因理解而產生的創造力是教育的恩賜。有創造力，就有理解；哪裡有理解力，哪裡有創意。

論文題目：入門級國際漢字教材練習編寫對比分析

——以《體驗漢字（提高篇）》和《漢字輕鬆學（發展篇）》為例

作者：杜怡芬、陳森（中央民族大學）

**摘要：**隨著國際中文教育的整體發展，漢字教學受到了高度關注。漢字教材中合理的練習設置對學習者漢字技能的掌握、漢字書寫意識的培養有著積極的影響。有關漢字教材練習的研究逐漸增加，其中教材對比分析相關研究日漸增多，但針對入門級<sup>1</sup>漢字教材練習設置的對比研究仍有不足。

本文選取兩部精品漢字教材《體驗漢字（提高篇）》和《漢字輕鬆學（發展篇）》作為研究對象。首先，對兩部教材的整體特點進行分析。其次，採用內容分析法和比較分析法，從練習設置特點、練習設置編排結構、練習題量題型三個方面對兩部教材的練習設置進行對比。最後，提出漢字教材練習設置應加強系統性、兼顧層次性、突出多樣性的建議，以期完善漢字教材練習設置，並在一定程度上助力於國際漢字教材的建設。

---

<sup>1</sup> 入門級是指零起点之后的初级水平。

**論文題目：基於中國日語學習者母語背景的漢字詞語教學**

**作者：陳夏夢（寧波大學）**

**摘要：**本文基於中國日語學習者的母語背景，以中日漢字詞的形義差異為切入點，在考察日語閱讀過程中漢字詞理解的影響因素的基礎上，嘗試提出日語教學的相關建議。

我們從學習者主體出發，不再沿用現有的以“詞”為單位的分類，轉而以“義項”為單位進行跨語言分析，將日語漢字詞分為三類（SJO, OJO, NJO）。在此基礎之上，宏觀考察閱讀中日語漢字詞理解的各影響因素，採用決策樹法分析發現：1）各因素的影響程度按照母語影響、詞彙等級、已知/未知的順序依次遞減，二語水準無影響；2）當日語漢字詞為 SJO 類型或已知的 N2N3 級別 NJO 類型時，得到正確結果的可能性高。最後，結合理解策略相關的已有研究，在分析教材與詞表製作的基礎上，我們針對中國日語學習者的日語漢字詞教學提出了兩點建議，一是在教科書的中明確給出中日漢字詞的對應關係，二是針對不同類型的日語漢字詞設計不同的練習方案。

本研究為跨語言相似性影響日語漢字詞二語習得研究提供支撐的同時，也為基於學習者母語背景的漢字詞語教學提供了參考。

論文題目：泰國漢語學習者“都”的學習偏誤分析

作者：徐威（澳門城市大學）

Paisan Sukjairungwattana（泰國瑪希隆大學）

**摘要：**“都”是現代漢語語法研究中的一個熱點，也是泰國學生學習漢語中的一個難點。在中國國內，雖然目前已經有非常多的與“都”相關的研究，但其中針對對泰漢語“都”的習得研究方面卻很少被涉及到。“都”所表示的義項有很多，用法也很複雜，並且“都”與泰語中的很多詞都有意義對應的現象，但它們又不完全等同，其中的對應關係尚不明確。本文聚焦於泰國學生學習“都”的偏誤分析，研究對象為來自泰國不同大學的泰語為母語的中文專業本科生。研究發現，在偏誤類型上，泰國學生“都”的偏誤類型主要是遺漏偏誤和誤代偏誤。其次，在偏誤原因上，主要是母語負遷移的影響，和目的語規則泛化以及教學誤導。

**論文題目：基於語料庫的漢語四字語塊研究**

**作者：鄧劉娜（首都師範大學）**

**摘要：**本文研究小學義務教育語文教材和漢語國際教育新大綱中的四字語塊。基於語料庫，重點探討基於語義概念教學語塊構建的特點，並對四字語塊在漢語國際教育教材編寫提出建議。

基於語塊和構式理論以及概念整合理論，提出並回答以下幾個問題：

- 1、漢語四字語塊的定義和特點是什麼？
- 2、漢語教材四字語塊結構和語義是什麼？
- 3、漢教大綱中如何設置四字語塊建議？

通過自建語料庫分析語塊構建的特點，中國義務教育“部編本”小學語文教材為例（選取了1-2年級、3-4年級、5-6年級共計1524個成語）和國際漢語大綱中四字組合對比。用自然語言處理的統計模型對字頻和結構進行分類分析得出以下結論。

首先，語塊的使用基於不同的交際場合和學習者主體性需要，在語料庫中表現出不同的頻率和特點，從概念整合角度分析成語義項的組合聚合關係得出高頻字為節點的知識結構，有助於漢語常用漢字及固定語塊的習得和教學。其次，總結主要類型和特點幫助漢語圈與非漢語圈學習者熟悉語體中四字組合固定構式結構以便以語塊提取應用得體表達。最後，基於以上問題的論述，希望能為國別漢語教學提供建議，為教師制定教學方案和二語學習者詞典編纂提供啟發。

**關鍵字：**語料庫、四字語塊、語言對比



**論文題目：以語料庫的形式研究韓國語中日常使用的隱形漢字詞**

**作者：李栩焄（廣州華商學院）**

**摘要：**韓國語中出自漢語的詞彙，被稱為漢字詞。這類詞形式上看不出是否來自漢語，所以用「隱形漢字詞」稱呼。韓國國立語言研究院出版的《標準國語大詞典》中統計，隱形漢字詞占韓國語全部詞彙的69.1%。由此可見，隱形漢字詞在韓國語中佔了絕大部分，但越來越多的韓國人不理解漢字。韓國國立國語院於2018年，以是否知道報紙和電視機上的漢字詞詞義為內容，設計了一份調查問卷。其中36.3%的被採訪者，表示不了解漢字詞的詞義。46.3%的被採訪者認為漢字太難了，不認識漢字也不明白漢字詞詞義。

基於這樣的背景下，本文以十部電視劇的劇本為語料來源，借助NAVER網路辭典、《韓漢大詞典》、《韓國語漢字詞學習詞典》等辭典收集其中的隱形漢字詞。藝術作品的創作是基於現實世界的，因此韓國電視劇的選材，能反映韓國人民的日常生活。韓國電視劇台本中的語言，更能體現韓國語在日常生活中的使用頻率和呈現方式。基於語料庫研究隱形漢字詞，從詞語的使用頻率、構成方式與詞義等角度探討。按音節長度分單音節、雙音節和多音節進行分類研究。以雙音節和多音節的隱形漢字詞為對象，首先是基於抽樣語料庫對隱形漢字詞的充分描寫。分詞長進行定量分析，嘗試揭示隱形漢字詞在現代韓國語系統中的地位和功能價值。

**論文題目：**日語高考生（大學日語生）漢字學習力調查及日語漢字詞彙教學研究

**作者：**龐在玲（青島農業大學）

**摘要：**緣於教育政策的支持以及中日文字書寫上的共通等多重因素，日語高考生人數逐年增加。同屬漢字文化圈，高考學生學習日語確有便利之處，更也有困境之時。大學日語階段，日語高考生漢字學習力不足，“逢字朗讀必卡殼”、“逢字書寫常漢語”“逢詞翻譯易誤解”。本文通過問卷方式，調查日語高考生（大學日語生）日語漢字詞彙學習力。結果顯示，無論男女都認為學習日語漢字詞彙很容易、有必要開設日語漢教育課程、需要瞭解日語漢字使用方法的規則、具有參加日語能力考試的願望。習得日語漢字詞彙之困境男女不盡相同，表現在：漢字詞發音多樣；漢字詞書寫難；漢字詞彙意思理解難等。針對調查結果，初步探尋“拼音音訓直接法”、“三體對比教學法”、“漢字詞彙模組教學法”“字源（語源）教學法”，彌補日語漢字詞彙教育缺失，提高日語高考生漢字詞彙習得能力。

**關鍵字：**日語漢字；學習力；詞彙教學

論文題目：關於漢日詞彙的一個考察——字數不對等的詞為主

作者：彭廣陸（北京理工大學）

摘要：在漢日詞彙對比研究中，長期以來漢日同形詞和日源外來詞一直是熱門話題和研究的焦點所在。然而，將漢語詞彙和日語中通常使用漢字書寫且基本上讀為音讀的詞彙進行對比不難發現，二者之間存在著雖為同義關係，但字數不對等這樣一類詞，其中又可以分為日語詞彙字數多於漢語和漢語詞彙字數多於日語這兩種類型。例如（以下“——”左邊為漢語詞，右邊為日語詞）：

(1) 日語詞彙字數多於漢語

①漢語缺少第一個字

▪護士——看護士 粒子——素粒子

②漢語缺少第二個字

▪矮化——矮小化 地鐵——地下鉄 飛機——飛行機 婦科——婦人科

▪喉癌——喉頭癌 喉音——喉頭音 機車——機関車 簡化——簡素化

▪絞刑——絞首刑 警官——員警官 警署——員警署 警犬——員警犬

▪靈車——靈柩車 女校——女學校 試管——試驗管 試



料——試驗料

▪ 試紙——試驗紙 修女——修道女 郵局——郵便局 讚  
歌——讚美歌

▪ 中子——中性子

▪ 公證書——公正証書

③漢語缺少第三個字

▪ 處方——処方箋 配偶——配偶者 靜電——靜電氣 山  
火——山火事

▪ 家庭暴力——家庭內暴力

④漢語缺少第四個字

▪ 三段論——三段論法 植物人——植物人間

⑤漢語缺少第二個字和第四個字

▪ 車距——車間距離 試錯——試行錯誤 血脂——血中脂肪

⑥漢語缺少第三個字和第四個字

▪ 出入證——出入許可証

(2) 漢語辭彙字數多於日語

①漢語多第一個字

航空港（空港）——空港



②漢語多第二個字

- 女醫生——女醫
- 惡性循環——惡循環

②漢語多第三個字

- 地下通道——地下道 毛細血管——毛細管（毛細血管）

③漢語多第四個字

- 碳水化合物——炭水化物

④漢語多第二個字和第三個字

- 海軍陸戰隊——海戰隊

從整體上看，這類詞基本上是名詞，而且漢語字數少於日語的詞居多。產生字數不等的原因是多種多樣的，但主要與漢語詞彙的雙音節化有很大的關係。

**論文題目：新媒體語境中韓國青年視頻博主漢字詞使用情況考察**

**作者：李思毅（澳門科技大學）**

**摘要：**本文對韓國青年視頻博主在不同情境下使用的稱讚類漢字詞進行了收集，對比分析稱讚類漢字詞在現代漢語詞義與韓語詞義的區別，並闡述視頻博主使用漢字詞表示稱讚情感的語用表達效果。發現稱讚類漢字詞使用有以下特點：（1）漢字詞直譯現代漢語後，一些同形同義類漢字詞不影響視頻博主在特定語境下的情感表達。（2）某些同形同義與同形異義漢字詞直譯現代漢語後，詞語搭配方式或修飾對象卻在現代漢語中鮮有使用。（3）在新媒體形態影響下，韓國青年視頻博主為滿足當下稱讚情感的表達效果，會依據韓語的表達習慣臨時用漢字詞組合一些具有複合詞形態的詞組。（4）同詞異形類漢字詞，在現代漢語詞義翻譯與詞語搭配上略有不同。鑒於以上特點，本文對已經上傳的視頻進行了語境分類，所關注的博主都是有漢語學習背景，且視頻內容都與中韓文化類有關。著重從詞義方面標明稱讚類漢字詞在現代漢語與韓語中的區別，進而觀察漢字詞在韓國青年人中的使用特點，為日後國際中文教育在對韓國漢語學習者語用方面的教學提供一些參考

**關鍵詞：**漢字詞 稱讚類詞語 新媒體

**論文題目：對外漢語教學中易混獨體形近字研究**

**作者：王意琅（澳門科技大學）**

**摘要：**漢字教學是對外漢語教學的重要內容，是理解中華文化的基礎。但隨著資訊技術的普及，漢字教學的需求被逐漸降低，關於漢字教學的研究也遠滯後於其他漢語教學要素。而在實際漢字教學中，漢字存在的大量形近字被認為是阻礙了漢語學習者的漢字習得的最重要因素。究其原因，漢字形態複雜，筆劃構成差別細微，學生更集中於整體字型框架記憶，不理解漢字筆劃組合規律等因素被認為是學習者漢字偏誤出現的關鍵。因此研究將聚焦漢字易混形近字，通過歸納法，在回顧國內外文獻研究資料的基礎上，結合問卷調查結果，探究解決易混形近字習得的策略，幫助學習者減少易混形近字習得的壓力，增強漢字識別的準確性，提高漢字記憶能力，具有理論和實踐的雙重意義。

**關鍵字：**獨體形近字；形近字辨析；形近字偏誤；形近字教學

## 交通指南

### 如何地達澳門科技大學

#### 一、拱北口岸

巴士：單程 6 元澳門幣，若有澳門通公交卡單程 3/次

51 路公交車：[關閘廣場]上車 [機場貨運]下車

51A 路/AP1 路：[關閘總站]上車 [衛龍/科技大學]下車

AP1X 路：[關閘東側上落客區]上車 [衛龍/科技大學]下車

的士：約 30 分鐘，價格約 100 元澳門幣

51A 路巴士乘車站點：**注：51A 巴士乘車點需下電梯**

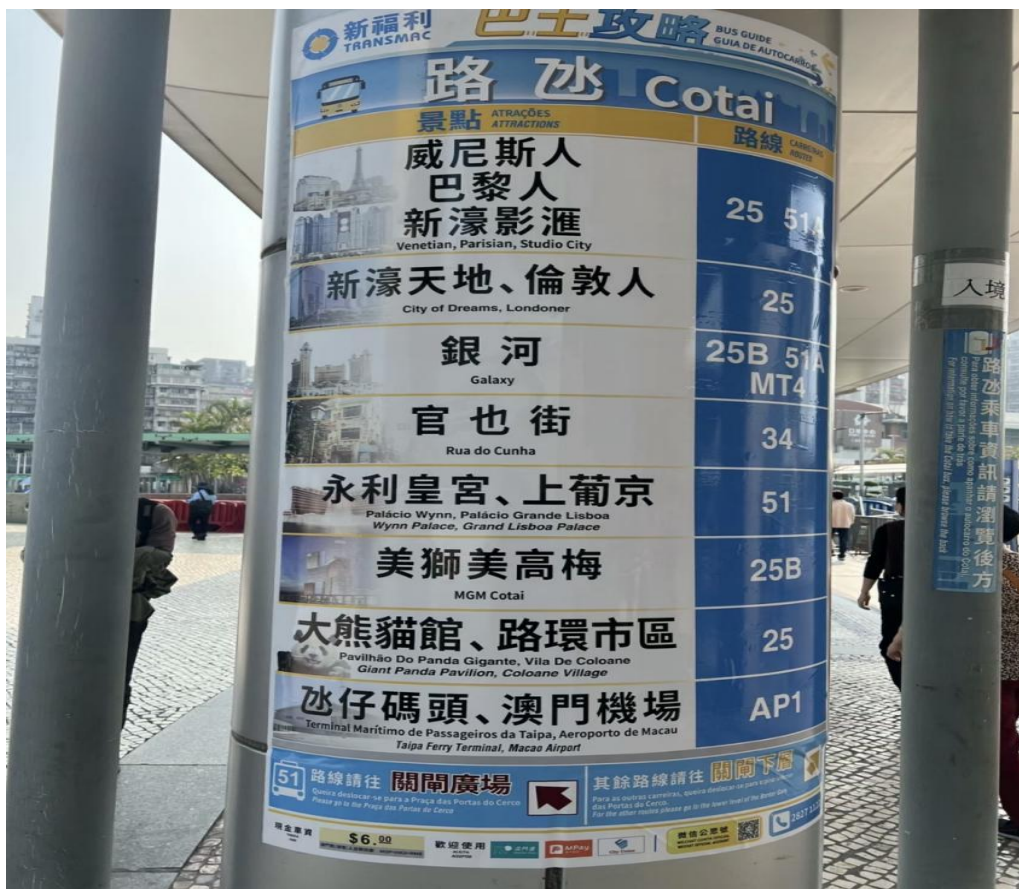




51 路地上巴士乘車站點：



AP1 巴士乘車站點：



## 二、青茂口岸

巴士：51A 路：[青茂/何賢紳士馬路]上車→[衛龍/科技大學]下車

的士：約 30 分鐘，價格約 100 澳門幣



### 三、橫琴口岸

25B 路：[橫琴澳方口岸]上車 → [望德聖母灣馬路/連貫公路]下車

**注：下車後需步行走天橋可到達澳門科技大學**



#### 四、澳門國際機場

巴士：51A/51X 路至[澳門偉龍/科技大學]站

的士：約 5 分鐘

輕軌：乘輕軌至科大站，約 3 分鐘。使用靠南方向樓梯，步行兩分鐘後，經東門校園出入口進入校園。

巴士站：



輕軌：





**乘坐巴士注意事項：**

- 1、落車前請按鈴。
- 2、請提前準備好澳門幣零錢 6/次，也可購買澳門通公交卡，刷卡乘車 3/次。

**乘坐的士注意事項：**

- 1、的士起步價 19 元澳門幣
- 2、可以用澳門電召 APP 叫車，支持線上支付，儘量使用澳門幣支付，司機不負責換算。
- 3、澳門的士分為紅的士和藍的士（藍的士+5mop）

校園地圖



參會人員可從北門 2 進入校園。

## 餐廳

一、廚藝天地：位於 O 座教學樓旁



二、點聚餐廳：位於 E 座



三、點綻餐廳：位於 P 座



四、季節餐廳：位於 N 座一樓內

